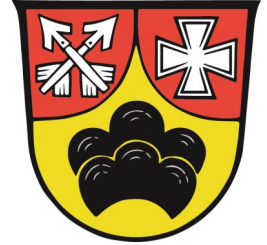


# MITTEILUNGSBLATT

## GEMEINDE STETTEN



Telefon: 08261/3886; E-Mail: [rathaus@stetten-schwaben.de](mailto:rathaus@stetten-schwaben.de)

Sprechzeiten: Donnerstag 15 - 18 Uhr

2019/23

Donnerstag, 06. Juni 2019

### Informationen für unsere Bürger

#### Sind Ihre Ausweisdokumente noch gültig?

Um eine unliebsame Überraschung (z. B. bei Auslandsreisen, Notartermin etc.) zu vermeiden, empfiehlt Ihnen die Passbehörde einen kurzen Blick auf das Gültigkeitsdatum ihrer Ausweisdokumente zu werfen. Wenn die Dokumente abgelaufen sind, sollten sie die Dokumente in ihrem eigenen Interesse neu beantragen. Jeder Deutsche, der über 16 Jahre alt ist hat ein gültiges Ausweisdokument (Personalausweis oder Reisepass) zu besitzen. Eine Verlängerung der bisherigen Dokumente ist nicht möglich.

Die Bearbeitungszeit der Bundesdruckerei beträgt derzeit ca. 3 – 4 Wochen für den Personalausweis und ca. 3 – 5 Wochen für den Reisepass.

Bitte beachten Sie, dass die Dokumente persönlich zu beantragen sind. Es ist jeweils bei Beantragung ein aktuelles biometrietaugliches Lichtbild (nicht älter als 1 Jahr) vorzulegen. Bei der erstmaligen Ausstellung durch unsere Behörde benötigen wir außerdem eine Geburts- bzw. Eheurkunde.

Nähere Informationen über die Einreisebedingungen der Länder finden Sie im Internet beim Auswärtigen Amt ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)).

#### Kinderreisepässe

Für Kinder können bis zum 12. Lebensjahr Kinderreisepässe ausgestellt werden. Nur die Sorgeberechtigten können unter Vorlage eines biometrietauglichen

### Informationen für unsere Bürger

Lichtbildes einen Kinderreisepass beantragen; Kinder über 10 Jahren müssen auf dem Antrag unterschreiben. Jeder Kinderreisepass ist mit einem biometrischen Lichtbild auszustellen, unabhängig vom Alter des Kindes. Das Kind muss bei der Beantragung in der Passbehörde anwesend sein.

#### Gebühren:

Personalausweis 28,80 € bzw. 22,80 €, wenn der Antragsteller noch nicht 24 Jahre alt ist

Reisepass 60 € bzw. 37,50 €, wenn der Antragsteller noch nicht 24 Jahre alt ist  
Kinderreisepass 13 €

Verlängerung/Aktualisierung Kinderreisepass 6 €

Die Gebühr ist bei Antragstellung zu entrichten.

## Informationen für unsere Bürger

### Aus der Sitzung des Gemeinderates Stetten vom 27.05.2019:

#### Das gemeindliche Einvernehmen wurde zu folgendem Vorhaben erteilt:

- Bauantrag – Anbau eines Büros an bestehendes Produktionsgebäude in der Alpenstraße

#### Auftragsvergaben erfolgten für:

- Arbeits- und Betriebssicherheit – Erst- und Ersatzbeschaffungen: Für den gemeindlichen Bauhof werden ein Dreibaum mit Höhensicherungsgerät und ein Gasmessgerät beschafft. Ferner werden für die beiden Ortsteilfeuerwehren und für die Wasserversorgung Systemtrenner beschafft.
- Liegenschaftsverwaltung – Spielplätze – Erstbeschaffung von Spielgeräten: Für den Spielplatz beim „Pfarrstadl“ in Erisried wird ein Spielpodest in Baumhaus-Optik mit Rutsche und Kletterwald beschafft.
- Der Gemeinderat Stetten hat die Wasserversorgungsgenossenschaft Erisried eG mit den erforderlichen Optimierungsmaßnahmen zur Löschwasserversorgung in der Dirlewanger Straße beauftragt. Die Baumaßnahmen erstrecken sich vom Ortsausgang bis zum Dürrenbach.

#### Sonstiges:

- Bebauungsplan „PV-Anlage, Fl.Nr. 162/2, Ortsteil Erisried“ sowie 8. Änderung des Flächennutzungsplanes: Der Gemeinderat hat die eingegangenen Stellungnahmen abgewogen und den Satzungs- und Feststellungsbeschluss gefasst.
- 9. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Stetten für den Bereich „Erweiterung Kiesgrube Erisried“ – Aufstellungsbeschluss: Der Gemeinderat hat der Änderung des Flä-

## Informationen für unsere Bürger

chennutzungsplanes nicht zugestimmt.

- Bayer. Straßen- und Wegegesetz – Verlegung einer Fernwärmeleitung: Der Gemeinderat hat der Verlegung einer Fernwärmeleitung im Gehsteigbereich in der Dorfstraße zugestimmt.

#### Informationen und Anfragen:

- Einsatz des Straßenbautrupps des Landkreises Unterallgäu im Frühjahr 2019: Die Mitglieder des Gemeinderates haben Vorschläge für Straßeninstandhaltungsmaßnahmen unterbreitet.
- Dorferneuerung - Umverlegung Schulbushaltestelle in Erisried: Die Schulbushaltestelle wird während der Bauphase in die Dirlewanger Straße umverlegt.
- Gemeindeordnung – Neuwahl Erster Bürgermeister – Festsetzung des Termins: Die Wahl des Ersten Bürgermeisters findet am Sonntag, 21.07.2019, statt.
- Mehr Bäume für den Klimaschutz 2019: Der Gemeinderat sprach sich für die Anschaffung von zwei Flatterulmen aus.
- Bauantrag - FlSt. 1304/8, FlSt. 1303/1 und FlSt. 1280/2 Gemarkung Stetten - Neubau XXXLutz Servicecenter Stetten mit Werbeanlagen und PV-Anlage
- Bestellung eines Referenten/Beauftragten für Breitbandinfrastruktur und Medien in der Gemeinde Stetten
- ABS 48 – Erneuerung EÜ Viadukt über die Staatsstraße St 2013 – Westlicher Eichbichlweg – Instandhaltung
- Gemeindepartnerschaft – Gemeinde Stetten - Quelaines-St. Gault

## Informationen für unsere Bürger

In der nichtöffentlichen Sitzung wurden beraten und beschlossen:

- Notarielle Urkunden
- Angelegenheiten der Liegenschaftsverwaltung

### **Biotonnen werden wieder wöchentlich geleert**

Ab Juni bis September werden die Biotonnen *wöchentlich geleert*.

Welche Abfälle gehören in die Biotonne?

*Aus der Küche zum Beispiel*

- \* gekochte u. ungekochte Speisereste
- \* Obst- und Gemüseabfälle
- \* Brot- und Gebäckreste
- \* Fleisch- und Wurstreste
- \* Käse-, Quark- und Joghurtreste
- \* Eierschalen, Nussschalen u. Obstkerne
- \* Kaffeefilter und Teebeutel
- \* nichtmineralisches Tierstreu u. Haare
- \* verdorbene Lebensmittel

*Aus dem Garten zum Beispiel*

- \* faules und grünes Obst
- \* Laub
- \* kleine Äste und Zweige
- \* angetrockneter Rasenschnitt
- \* zerkleinerter Strauchschnitt
- \* Holzhäcksel und Stroh
- \* Wurzeln und Unkräuter

*Stellen Sie die Biotonne im Sommer an einen kühlen Ort, damit sie bei hohen Temperaturen kein Eigenleben entwickelt.*

## Informationen für unsere Bürger

### **Abrechnung Wasser- und Kanalgebühren**

Wir erinnern daran, dass am 12.06.2019 die Abrechnung der Wasser- und Kanalgebühren zur Zahlung fällig ist. Wir bitten Sie, die fälligen Beträge zu überweisen. Soweit uns eine Einzugsermächtigung oder ein SEPA-Lastschriftmandat vorliegt, werden die fälligen Beträge vom Konto des Zahlungspflichtigen abgebucht.

*Bitte beachten Sie, dass nach dem Fälligkeitstag die Rückstände mit den gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschlägen erhoben werden.*

## Vereinsmitteilungen

### Verschönerungsverein Stetten

Wir treffen uns zum Stammtisch am **Freitag, 07.06.2019** um 20:00 Uhr in den Bürgerstuben.

### Musikverein Stetten e.V.: Bachfestle am Sonntag, 09.06.2019

Am Pfingstsonntag laden wir alle Freunde der Musik recht herzlich zu unserer kleinen „öffentlichen Musikprobe“ von 11:00 bis 15:00 Uhr ein. Draußen vor unserem Musikerheim werdet ihr mit Getränken und Würstle/Steaks vom Grill versorgt. Musikalisch umrahmt wird das Fest von uns Musikern. Das Bachfest findet nur bei guter Witterung statt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
*Die Musiker des MV Stetten e.V.*

### Narrwangia e.V.

Am **Freitag, 14.06.2019** findet um 19:00 Uhr im Sportheim des FSV Dirlewang die ordentliche Generalversammlung der Narrwangia e.V. statt. Wir laden alle Vereinsmitglieder, Freunde und Gönner herzlich ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Tagesordnung
2. Bericht des 1. Präsidenten
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Sonstiges, Wünsche und Anträge

## Vereinsmitteilungen

### Fischereiverein Dirlewang grillt Steckerlfische

Am **Sonntag, 16.06.2019** grillt der Fischereiverein für alle Bürgerinnen und Bürger auf Bestellung an der Fischerhütte beim Baggersee in Dirlewang Steckerlfische zum Sofortverzehr oder zum Mitnehmen. Bestellungen werden bis Sonntag, 09.06.2019 gerne von Tobias Höbel, Tel.:01742127442 und ab 19:00 Uhr unter Tel.: 08269/338995 entgegengenommen.

### Jugendkapelle Dirlewang - Generalversammlung

Am **Dienstag, 25.06.2019** um 19:00 Uhr findet im Musikerheim Dirlewang die Generalversammlung der Jugendkapelle statt. Hierzu laden wir alle aktiven und passiven Mitglieder herzlich ein. Ebenso sind uns die Eltern der aktiven Musikerinnen und Musiker, sowie interessierte Vereinsvertreter der Stammkapellen als Gäste willkommen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Protokoll der letzten Generalversammlung
  3. Bericht des Vorstands
  4. Bericht des Dirigenten
  5. Kassenbericht
  6. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung der Vorstandschaft
  7. Neuwahlen
  8. Wünsche und Anträge
- Die Vorstandschaft*

## Veranstaltungshinweise

### Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes

Die nächste Blutspendeaktion findet am **Dienstag, 11.06.2019 von 17:00 - 20:30 Uhr** in der Volksschule Dirlewang, Marktstr. 23, statt.

### Bayer. Bauernverband, Kreisverband Unterallgäu

*Podiumsdiskussion - Volksbegehren - Rettet die Bauern*

**Mittwoch, 12.06.2019, 20:00 Uhr,**  
Gasthaus Sonne, Mittelrieden  
(Klaus Holetschek, CSU, MdL; Bernhard Pohl, Freie Wähler, MdL; Gisela Sengl, Die GRÜNEN, MdL, stellv. Fraktionsvorsitzende; Richard Mergner, 1. Vorsitzender des BN Bayern; Alfred Enderle, Bezirkspräsident des BBV; Martin Schorer, Kreisobmann des BBV)

### **Weitere Termine:**

Ortsbäuerinnen- bzw. Landfrauenausflug am 17.07.2019

zur Fa. Metzler Käse Molke GmbH in Egg in Vorarlberg, zur Schaubrennerei Fink in Opfenbach und nach Wangen

Seniorenausflüge am 09. u. 11.07.2019

an den Achensee und auf die Gramialm im Karwendel

*Weitere Informationen finden Sie unter [www.bayerischerbauernverband.de/kreisverband/unterallgaeu](http://www.bayerischerbauernverband.de/kreisverband/unterallgaeu)*

## Sonstiges

### Gemeindebücherei Dirlewang

Die Gemeindebücherei ist in den Pfingstferien vom 10.06.2019 bis 23.06.2019 geschlossen.

Ab Montag, 24.06.2019 sind wir wieder für Sie da.

*Öffnungszeiten:*

Montag von 09:30 - 12:30 Uhr und  
17:30 - 19:30 Uhr.

Wir wünschen all unseren Lesern schöne Pfingsten. *Ihr Bücherei-Team*

### Pfarrbüro Dirlewang

Das Pfarrbüro ist in den Pfingstferien **nur** am Donnerstag, 13.06.2019 und Montag, 17.06.2019 besetzt. In dringenden Fällen sind wir unter Tel. 08267/203 zu erreichen.

*Vielen Dank für Ihr Verständnis.*

### Pfarreiengemeinschaft Dirlewang

Pfingstwallfahrt vom 10.06. bis 14.06.2019 nach Ungarn

**Abfahrt** zur Pfingstwallfahrt ist am Pfingstmontag: **05:00 Uhr am Pfarrheim** in Dirlewang für **alle** Teilnehmer (die auswärtigen Teilnehmer können im Pfarrbüro Erkundigungen zwecks Bildung von Fahrgemeinschaften einholen). In Ungarn gilt noch die einheimische Währung FORINT (HUF), zur Zeit entspricht 1 € ca. 325 Forint (HUF). Die aktuellen Banknoten gibt es in 500, 1000, 2000, 5000, 10.000 und 20.000 Forint. Es ist jedem selber überlassen, ob er bereits in Deutschland oder erst in Ungarn wechselt.

**Bitte nehmen Sie Ihren Personalausweis bzw. Reisepass mit.**

## Sonstiges

### Mitradler gesucht

Wer hat Lust, mit dem Fahrrad mitzusradeln von Oberstdorf zu der Partnergemeinde von Unteregg, nach Emmelbüll-Horsbüll, und dann noch weiter bis nach List (Insel Sylt). Geplant sind 8 Tagesetappen mit je 120 bis 150 km. Ebenfalls ist geplant, das Reisegepäck in einem Begleitfahrzeug zu befördern. Übernachtet wird in einfachen Hotels, Pensionen oder Gasthöfen.

Start der Radtour ist für den 20.07.2019 vorgesehen. Die durchschnittliche Fahrgeschwindigkeit wird etwa 20 - 22 km/h betragen. Die erste Etappe führt z.B. vom Bahnhof in Oberstdorf an der Iller entlang, dann an Kempten vorbei und über Oberegg und Unteregg (bzw. Warmisried) durch das Mindeltal bis nach Burgau. Es werden auch nichtasphaltierte Radwege gefahren, also wenn mit Rennrad, dann bitte mit min. 25mm Reifen, besser wären 28mm Reifen.

Nähere Informationen können bei Gerhard Groß, Tel 0152-53105805 angefragt werden.

Es können auch einzelne Tagesetappen mitgeradelt werden. Der Transport bis zum jeweiligen Startort, bzw. vom jeweiligen Zielort hat allerdings dann in Eigenregie zu erfolgen.

## Sonstiges

### Kinderleicht und lecker - Basics Ernährung und Bewegung für Familien mit Kindern bis zu 3 Jahren

#### Kein Stress am Familientisch

Wenn Essen zum Problem wird - mein Kind isst zu wenig, mein Kind isst zu viel. Mein Kind mag kein Fleisch oder isst kein Gemüse. Essen ist doch wichtig für eine gesunde Entwicklung! Wie sollen Eltern reagieren? Essen soll doch allen Freude machen! Wer in Kindheit mit Essen und Trinken konditioniert wurde, läuft Gefahr, sich später mit Lebensmittel zu trösten oder zu belohnen.

*Kinderbetreuung möglich, bei Anmeldung bitte angeben!*

### **Workshop für Familien mit Kindern ab dem 2. Lebensjahr.**

Referentin: Sonja Eichin

Termin: **Mittwoch, 26.06.2019,**  
09:30 bis 11:30 Uhr

Ort: Memmingen

Termin: **Donnerstag, 27.06.2019,**  
09:30 - 11:30 Uhr

Ort: Mindelheim

*Kursinformationen und Anmeldung unter:* [www.aelf-mh.bayern.de/ernaehrung/familie](http://www.aelf-mh.bayern.de/ernaehrung/familie)

## Sonstiges

### AOK-Medien-Information — Start in die Grillsaison: Hygienischen Umgang mit Lebensmitteln beachten

Mit steigenden Temperaturen nimmt bei vielen Menschen auch die Lust aufs Grillen zu. Damit der Grillgenuss nicht krank macht, sollten einige Hygieneregeln beim Umgang mit Lebensmitteln beachtet werden, denn: Mehr als 2.300 Salmonellen- und rund 8.200 Campylobacter-Infektionen sind dem Robert-Koch-Institut (RKI) im Jahr 2017 aus Bayern gemeldet worden. Beide Keime sind typische Krankheitserreger, die auch in Lebensmitteln vorkommen und Durchfallerkrankungen auslösen können. „Neben der richtigen Aufbewahrung ist auch die richtige Zubereitung des Grillguts und der Beilagen wichtig“, so Jutta Unger von der AOK in Memmingen.

#### **Tipps fürs gesunde Grillen**

Fleisch immer gut durchgegart verzehren. Auch am Knochen sollte das Fleisch weiß bis grau aussehen, besonders bei Geflügel wie Putenkeulen oder Hähnchenschenkel. Auf Speisen mit rohem Ei sollte man verzichten. Marinaden, Grillsaucen und Salatdressing gut kühlen und erst kurz vor dem Verzehr zugeben. „Um Keimübertragungen von einem zum anderen Lebensmittel zu vermeiden, sollten Speisen getrennt gelagert werden, also rohes Fleisch beispielsweise nicht in derselben Dose wie das Gemüse“, so Jutta Unger. Fürs Auflegen auf den Rost gilt: Die rohe Ware nicht mit dem gleichen Besteck auflegen, mit dem man das gegrillte Stück dann herunternimmt. Speisen, die roh gegessen oder nicht noch einmal erhitzt werden

## Sonstiges

wie Salate und kalter Braten, getrennt verarbeiten und aufbewahren. Wird das Fleisch vor dem Salat zubereitet, müssen die Hände danach gut gewaschen und die Arbeitsgeräte, wie Messer und Schneidebretter, gründlich mit Spülmittel und heißem Wasser gereinigt werden. Lebensmittel immer in geschlossenen Gefäßen lagern oder mit Folie abdecken, um sie vor Tieren, wie Insekten oder auch Haustieren, zu schützen.

**Übrigens:** Tropfen Fett oder Marinade bei einem Holzkohlegrill in die Glut, entstehen krebserregende Stoffe. Diese können dann mit dem aufsteigenden Rauch ans Grillgut gelangen. Wer den Rost komplett mit Alufolie abdeckt oder Aluschalen verwendet, beugt dem vor. Eine mögliche Alternative sind Elektro- oder Gasgrills. Wer Aluschalen verwendet, sollte beim Grillen von Fleisch erst am Ende des Grillvorgangs salzen oder würzen, denn Säure oder Salz können die Aluschale angreifen, sie auflösen und bewirken, dass ein Teil des Aluminiums unter Umständen ins Grillgut übergeht.

Internet-Tipps:

[www.aok.de](http://www.aok.de) > Gesundes Leben > AOK-Ratgeberforum Ernährung.de

## Anzeigen

**Zahnarztpraxis Stefan Küffner,**  
**Lehrer-Kiefer-Str. 3, 87742 Dirlewang,**  
**Tel. 08267/304**

Liebe Patienten,  
unsere Praxis ist vom **11.06.2019 -**  
**14.06.2019 geschlossen.**

Die Vertretung übernimmt:

Dr. Richard Schobeß,  
Sonnengäßchen 3, 87719 Mindel-  
heim,  
Tel. 08261/763899.

Ab Montag, 10.06.2019 sind wir ab  
08:00 Uhr wieder für Sie da.

*Ihr Praxisteam*

### **Metzgerei & Partyservice**

**Anton Blaschko, Grünbergstr. 1,**  
**Tel. 08267/960312, Fax: 08267/960760**

Angebote Kalenderwoche 23

Bierschinken	100g	1,09 €
Lyoner im Ring	100g	0,79 €
Schweinehalssteak	100 g	0,89 €
Nackenkassler	100 g	0,89 €

Öffnungszeiten:

*Freitag: 09:00 - 13:00 Uhr, 14:00 -*  
*18:00 Uhr und Samstag: 07:00 - 12:00*  
*Uhr.*

## Anzeigen

### **Schützenheim Apfeltrach**

Zusatzangebot zu Pfingsten:

Allgäuer Käseschnitzel mit Spätzle  
oder Pommes und Salat - 12,80 €  
nachmittags Kaffee und Kuchen  
abends - Vesper

Reservieren Sie sich einen Platz in un-  
serem schönen Biergarten unter Tel.  
08261/6474 (ab Mittwoch) oder Tel.  
0157/79614991.

*Über Ihre Reservierung freut sich Fami-  
lie Moll mit Team.*

### **Pfarrstadl Erisried**

Jeden 2. Mittwoch im Monat Kaffee  
und Kuchen, ab 14:00 Uhr geöffnet.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

*Tel. 08269/2079906.*

### **Impressum**

Herausgeber:

Verwaltungsgemeinschaft Dirlewang,  
Marktstraße 19, 87742 Dirlewang

V.i.S.d.P.: Frau Neher

Tel.: 08267/9696-0

Fax: 08267/9696-30

Email: rathaus@vg-dirlewang.de

Anzeigenschluss: Montag, 13:00 Uhr